

**Лексические
заимствования как
результат
взаимодействия
национальных
культур**





- Каждое слово живое,
- С особой, своей судьбою.
- Бежали столетья и годы.
- По-разному жили народы.
- Торговлю вели, воевали,
- Бранились, а после – мирились,
- Жить в добром соседстве учились.
- И вот результат их общенья -
- Волшебное слов превращенье.
- Так, в языке зародившись одним,
- Слово потом оказалось в другом.
- Немало прошло испытаний,
- То смысл поменяв, то звучанье.
- Слово по вкусу пришлось языку.
- - Буду жить у тебя, никуда не уйду!



- **Цель:**
- **Узнать, как с помощью заимствованной лексики обогащается наш язык, и из каких языков приходят слова в наш язык.**



Из каких языков к нам приходят заимствования?

Примеры: глава, вратарь, враг, ладья, страна, надежда и т.д. (*из старослав.*), комедия, трагедия, драма, эпилог, монолог, диалог, кукла, школа, тетрадь и т.д. (*из греч.*), тулуп, армяк, кафтан, сарафан, балык, шашлык, изюм, лапша, сундук, амбар, сарай и т.д. (*из татарского*), семга, камбала, килька, корюшка, кумжа, навага, салака, морж, нерпа, норка, лайба, пельмени, пихта, пурга, рига (*из финского*), флот, галстук, бутерброд, вундеркинд, айсберг и тд (*из немецкого*), интернет, сайт, постер, тинейдженр, миксер, принтер, ксерокс и т.п. (*из английского*), жилет, кашне, кофе, такси, жюри и т.д. (*из французского*).



Словарная работа

- В_л_йбол
- Б_ск_тбол
- Фу_бол
- Хо (к,кк)ей



Вывод:

**Хорошо или плохо иметь в
речи заимствованные
слова?**



- **Вывод:** Хорошо или плохо иметь в речи заимствованные слова?
- (С одной стороны хорошо, что мы имеем возможность использовать заимствованную лексику, с другой, настораживает огромное количество заимствований, а также то, что многие носители русского языка не понимают значения употребляемых слов.)



Вопросы анкеты для проведения исследования

- **1.Используете ли вы иностранные слова в своей речи?**
- **2. Употребляете ли Вы иностранные слова, не зная их значения?**
- **3. Стараетесь ли Вы больше узнать иностранных слов?**
- **4. Какое из перечисленных слов Вы употребляете чаще:**
 - Хобби
 - Любимое занятие
 - Другая версия



- Л.Н.Толстой говорил о заимствованных словах: «Не нужно отрекаться от них, но не нужно ими и злоупотреблять. Лучше говорить **лифт**, чем **самоподымальщик** или **телефон**, чем **дальнеразговорня**». Но в нашей речи употребление заимствованных слов не всегда оправданно. Ученые считают, что если заимствованная лексика превышает **2-3 %**, то возможно скорое исчезновение языка. Количество заимствованных слов в русском языке уже превышает **10 %**. Есть повод задуматься, не правда ли? Не будем отдавать дань моде жить и думать по-американски.



- **Домашнее задание**

- Переписать текст в тетрадь, заменив, где это возможно иностранные слова на русские.
- Мы идем на ланч в фастфуд и заказываем гамбургер и молочный шейк. Обнаружив фри вай-фай, мы не упустим возможности посетить «Фэйсбук», чтобы поставить пару лайков под фото бэст фрэнда.